

BERGERE

DE FRANCE



M1702

*Gilet empiècement
au point mousse*

Garter stitch yoke cardigan

Vestje met pas in ribbelsteek

MOIS - MTHS - MAANDEN

0 1 3 6

BARISIENNE

PELOTES - BALLS - BOLLEN

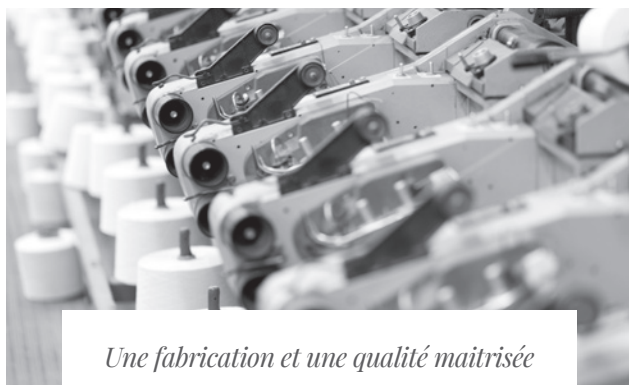
Dolmen 22781 2 3 3 4

Une laine de qualité fabriquée en France

FAVORISONS ENSEMBLE LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.

“ Choisir Bergère de France,
c'est partager des valeurs favorisant
une production locale ”



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique sans OGM, ni engrais, ni pesticides.

Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

Gilet empiècement au point mousse

Garter stitch yoke cardigan — Vestje met pas in ribbelsteek



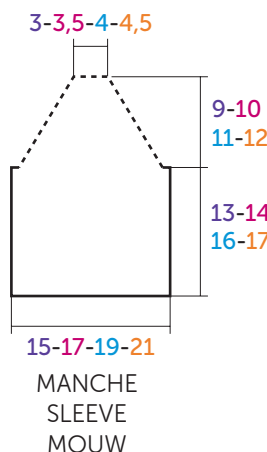
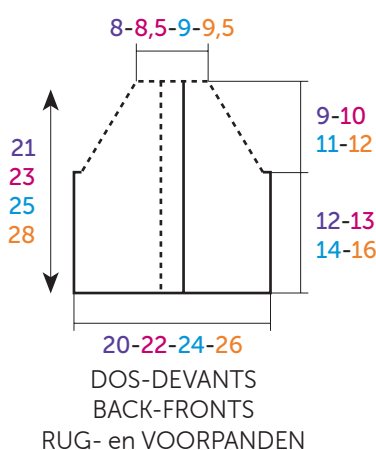
BARISIENNE

Dolmen 22781

MOIS - MTHS - MAANDEN			
0	1	3	6
PELOTES - BALLS - BOLLEN			
2	3	3	4

☺ 50030
5 boutons à queue prune Ø 15 mm
5 plum shank buttons Ø 15 mm
5 paarse knopen op stift Ø 15 mm

★ 68066
1 vignette « ce doudou »
1 «ce doudou» patch
1 applicatie « ce doudou »



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 3,5

ACCESSOIRES

5 boutons à queue prune Ø 15 mm
réf. 50030 (lot de 6)

1 vignette « ce doudou » réf. 68066
(lot de 1 vignette « ce doudou »
+ 1 vignette «appartient à...»)

• Légende

Diminuer 2 m. façon raglan : Tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit.

• Point employé

POINT MOUSSE, aig. n° 3,5.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point mousse = 21 m. et 42 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 45-48-53-56 m. Tricoter point mousse.

Raglan :

A 12-13-14-16 cm (50-54-60-68 rgs) de haut, de chaque côté rabattre 3-3-4-4 m. Puis, laisser les 39-42-45-48 m. restantes en attente.

DEVANT GAUCHE :

Monter 25-27-30-31 m. Tricoter point mousse.

Raglan :

Rabattre à droite comme au dos. Puis, tricoter 1 rg les 22-24-26-27 m. restantes et les laisser en attente.

DEVANT DROIT :

Monter 25-27-30-31 m. Tricoter point mousse.

Raglan :

Rabattre à gauche comme au dos. Puis, laisser les 22-24-26-27 m. restantes en attente.

MANCHES :

Monter 34-37-42-46 m. Tricoter point mousse.

Raglan :

A 13-14-16-17 cm (54-58-68-72 rgs) de haut, de chaque côté rabattre 3-3-4-4 m. Puis, laisser les 28-31-34-38 m. restantes en attente.

EMPIÈCEMENT :

Sur une aig., glisser :
– les 22-24-26-27 m. en attente du devant gauche,
– les 28-31-34-38 m. d'une manche,
– les 39-42-45-48 m. du dos,
– les 28-31-34-38 m. de la 2ème manche,
– les 22-24-26-27 m. du devant droit.
Sur les 139-152-165-178 m. obtenues, tricoter :
20-22-24-25 m. endroit,
2 x 2 m. ensemble endroit,
24-27-30-34 m. endroit,
2 x 2 m. ensemble endroit,
35-38-41-44 m. endroit,
2 x 2 m. ensemble endroit,
24-27-30-34 m. endroit,
2 x 2 m. ensemble endroit,
20-22-24-25 m. endroit.

Tricoter **3** rgs sur les **131-144-157-170** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

18-20-22-23 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
20-23-26-30 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
31-34-37-40 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
20-23-26-30 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
18-20-22-23 m. endroit.

Tricoter **1** rg sur les **123-136-149-162** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

17-19-21-22 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
18-21-24-28 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
29-32-35-38 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
18-21-24-28 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
17-19-21-22 m. endroit.

Tricoter **3** rgs sur les **115-128-141-154** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

16-18-20-21 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
16-19-22-26 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
27-30-33-36 m. endroit,

diminuer 2 m. façon raglan,
16-19-22-26 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
16-18-20-21 m. endroit.

Tricoter **1** rg sur les **107-120-133-146** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

15-17-19-20 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
14-17-20-24 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
25-28-31-34 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
14-17-20-24 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
15-17-19-20 m. endroit.

Tricoter **3** rgs sur les **99-112-125-138** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

14-16-18-19 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
12-15-18-22 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
23-26-29-32 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
12-15-18-22 m. endroit,
diminuer 2 m. façon raglan,
14-16-18-19 m. endroit.

Il reste **91-104-117-130** m.

Puis, continuer ces diminutions façon raglan encore :

0 mois : 1 fois tous les 2 rgs, 1 fois tous les

4 rgs, 1 fois tous les 2 rgs, 2 fois tous les 4 rgs.

1 mois : 1 fois tous les 2 rgs, 1 fois tous les 4 rgs, 1 fois tous les 2 rgs, puis 3 fois tous les 4 rgs.

3 mois : 1 fois tous les 2 rgs, 1 fois tous les 4 rgs, 1 fois tous les 2 rgs, puis 4 fois tous les 4 rgs.

6 mois : 1 fois tous les 2 rgs, 1 fois tous les 4 rgs, 1 fois tous les 2 rgs, puis 5 fois tous les 4 rgs.

Après la dernière série de diminution, tricoter **3** rgs sur les **51-56-61-66** m. restantes.

Col :

Puis, de chaque côté rabattre **4** m. et continuer sur les **43-48-53-58** m. restantes.

A **7** cm (**30** rgs) de hauteur de col, rabattre toutes les m.

FINITIONS :

Faire les coutures des manches en prévoyant un revers de **4-4-5-5** cm.

Faire les coutures des côtés du gilet.

Sur le devant gauche, à **1,5** cm du bord, former **5** boutonnieres sans couper les fils (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils), la 1ère à **2** cm du bas, la 2ème à **1** cm du haut, les autres régulièrement espacées.

Coudre les boutons.

Sur le devant gauche, entre 2 boutonnieres, coudre la vignette « appartient à... » en laissant libre **1** cm côté milieu devant.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

3.5 mm

ACCESSORIES

5 plum shank buttons Ø 15 mm
ref. 50030 (pk of 6)

1 «ce doudou» patch ref. 68066
(pk of 1 patch « ce doudou »
+ 1 patch «appartient à...»)

• Abbreviations

Decrease 2 sts raglan style: Slip 1 st, k1, pass slipped st over, k 2, k2 together.

• Stitch used

GARTER STITCH (G. ST), using 3.5 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice).
21 sts and 42 rows in G. st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Cast on **45-48-53-56** sts. Work in G. st until work measures **12-13-14-16** cm (**4¾-5-5½-6¼** in) [**50-54-60-68** rows] total.

Raglan:

Cast off **3-3-4-4** sts at the beginning of the next 2 rows.

Then leave the remaining **39-42-45-48** sts on hold.

LEFT FRONT:

Cast on **25-27-30-31** sts. Work in G. st.

Raglan:

Cast off on right edge as for back.

Then work 1 row on the remaining **22-24-26-27** sts and leave them on hold.

RIGHT FRONT:

Cast on **25-27-30-31** sts. Work in G. st.

Raglan:

Cast off on left edge as for back.

Then leave the remaining **22-24-26-27** sts on hold.

SLEEVES:

Cast on **34-37-42-46** sts. Work in G. st until work measures **13-14-16-17** cm (**5-5½-6¼-6¾** in) [**54-58-68-72** rows] total.

Raglan:

Cast off **3-3-4-4** sts at the beginning of the next 2 rows.

Then leave the remaining **28-31-34-38** sts on hold.

YOKE:

Slip on a needle:

- the **22-24-26-27** sts left on hold of left front,
- the **28-31-34-38** sts of one sleeve,
- the **39-42-45-48** sts of back,

– the **28-31-34-38** sts of 2nd sleeve,

– the **22-24-26-27** sts of right back.

On the **139-152-165-178** sts obtained, work as follows:

k **20-22-24-25**,

twice k2 together,

k **24-27-30-34**,

twice k2 together,

k **35-38-41-44**,

twice k2 together,

k **24-27-30-34**,

twice k2 together,

k **20-22-24-25**.

Work **3** rows on the remaining **131-144-157-170** sts.

Next row:

k **18-20-22-23**,

decrease 2 sts raglan style,

k **20-23-26-30**,

decrease 2 sts raglan style,

k **31-34-37-40**,

decrease 2 sts raglan style,

k **20-23-26-30**,

decrease 2 sts raglan style,

k **18-20-22-23**.

Work **1** row on the remaining **123-136-149-162** sts.

Next row:

k **17-19-21-22**,

decrease 2 sts raglan style,

k **18-21-24-28**,

decrease 2 sts raglan style,

k **29-32-35-38**,

decrease 2 sts raglan style,

k **18-21-24-28**,
decrease 2 sts raglan style,
k **17-19-21-22**.
Work **3** rows on the remaining **115-128-141-154** sts.
Next row:
k **16-18-20-21**,
decrease 2 sts raglan style,
k **16-19-22-26**,
decrease 2 sts raglan style,
k **27-30-33-36**,
decrease 2 sts raglan style,
k **16-19-22-26**,
decrease 2 sts raglan style,
k **16-18-20-21**.
Work **1** row on the remaining **107-120-133-146** sts.
Next row:
k **15-17-19-20**,
decrease 2 sts raglan style,
k **14-17-20-24**,
decrease 2 sts raglan style,
k **25-28-31-34**,
decrease 2 sts raglan style,
k **14-17-20-24**,
decrease 2 sts raglan style,
k **15-17-19-20**.

Work **3** rows on the remaining **99-112-125-138** sts.
Next row:
k **14-16-18-19**,
decrease 2 sts raglan style,
k **13-15-18-22**,
decrease 2 sts raglan style,
k **23-24-29-33**,
decrease 2 sts raglan style,
k **12-15-18-22**,
decrease 2 sts raglan style,
k **14-16-18-19**.
91-104-117-130 sts rem.
Then continue those raglan style decreases again as follows:
0 month: once every 2nd row, once every 4th row, once every 2nd row, twice every 4th row.
1 month: once every 2nd row, once every 4th row, once every 2nd row, then 3 times every 4th row.
3 months: once every 2nd row, once every 4th row, once every 2nd row, then 4 times every 4th row.
6 months: once every 2nd row, once every 4th row, once every 2nd row, then 5 times every 4th row.

After the last set of decreases, work **3** rows on the remaining **51-56-61-66** sts.

Collar:

Then cast off **4** sts at the beginning of the next 2 rows and continue on the remaining **43-48-53-58** sts until collar measures **7** cm (**2¾** in) [**30** rows]. Cast off all sts.

FINISHING:

Sew sleeve seams, allowing for **4-4-5-5** cm (**1½-1½-2-2** in) folded edges.

Sew side seams of cardigan.

On left front, **1.5** cm (**½** in) in from edge, make **5** no-cut buttonholes (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice), the 1st one located **2** cm (**¾** in) in from lower edge, the 2nd one **1** cm (**½** in) in from top edge, the other ones evenly spaced in between.

Sew buttons in place.

On left front, between 2 buttonholes, sew the « appartient à... » patch, leaving free **1** cm (**½** in) on center front edge.

Secure and weave in ends.



BREINAALDEN

nr. 3,5

FOURNITUREN

5 paarse knopen op stift Ø 15 mm

art. 50030 (pakje van 6)

1 applicatie « ce doudou »

art. 68066 (pakje van 1 applicatie

« ce doudou » + 1 applicatie

« appartient à... »)

• Toelichting

2 st. minderen op raglanmanier : Als volgt breien : 1 overhaling, 2 st. recht, 2 st. samen recht.

• Gebruikte steek

RIBBELSTEEK, nld. nr. 3,5.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van **10** cm in ribbelsteek = **21** st. en **42** nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

45-48-53-56 st. opzetten en ribbelsteek breien.

Raglan :

Op **12-13-14-16** cm (**50-54-60-68** nld.) hoogte aan beide kanten **3-3-4-4** st. afkanten.

Dan de overige **39-42-45-48** st. laten wachten.

LINKERVOORPAND :

25-27-30-31 st. opzetten en ribbelsteek breien.

Raglan :

Rechts afkanten als voor het rugpand.

Dan **1** nld. breien over de overige **22-24-26-27** st. en ze dan laten wachten.

RECHTERVOORPAND :

25-27-30-31 st. opzetten en ribbelsteek breien.

Raglan :

Links afkanten als voor het rugpand.

Dan de overige **22-24-26-27** st. laten wachten.

MOUWEN :

34-37-42-46 st. opzetten en ribbelsteek breien.

Raglan :

Op **13-14-16-17** cm (**54-58-68-72** nld.) hoogte aan beide kanten **3-3-4-4** st. afkanten.

Dan de overige **28-31-34-38** st. laten wachten.

PAS :

Op een breinld. zetten :

– de wachtende **22-24-26-27** st. van het linkervoorpand,

– de **28-31-34-38** st. van een mouw,

– de **39-42-45-48** st. van het rugpand,

– de **28-31-34-38** st. van de 2e mouw,

– de **22-24-26-27** st. van het rechtervoorpand.

Over de verkregen **139-152-165-178** st. breien :

20-22-24-25 st. recht,

2 x 2 st. samen recht,
24-27-30-34 st. recht,

2 x 2 st. samen recht,
35-38-41-44 st. recht,

2 x 2 st. samen recht,
24-27-30-34 st. recht,

2 x 2 st. samen recht,
20-22-24-25 st. recht.

3 nld. breien over de overige **131-144-157-170** st.

In de volgende nld. breien :

18-20-22-23 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

20-23-26-30 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

31-34-37-40 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

20-23-26-30 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

18-20-22-23 st. recht.

1 nld. breien over de overige **123-136-149-162** st.

In de volgende nld. breien :

17-19-21-22 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

18-21-24-28 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

29-32-35-38 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

18-21-24-28 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

17-19-21-22 st. recht.

3 nld. breien over de overige **115-128-141-154** st.

In de volgende nld. breien :

16-18-20-21 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

16-19-22-26 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,

27-30-33-36 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
16-19-22-26 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
16-18-20-21 st. recht.
1 nld. breien over de overige 107-120-133-146 st.

In de volgende nld. breien :

15-17-19-20 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
14-17-20-24 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
25-28-31-34 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
14-17-20-24 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
15-17-19-20 st. recht.
3 nld. breien over de overige 99-112-125-138 st.

In de volgende nld. breien :

14-16-18-19 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
12-15-18-22 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
23-26-29-30 st. recht,

2 st. minderen op raglanmanier,
12-15-18-22 st. recht,
2 st. minderen op raglanmanier,
14-16-18-19 st. recht.

Er zijn nog 91-104-117-130 steken over.

Dan deze minderingen op raglanmanier verder breien voor :

0 mnd. : nog 1 keer elke 2e nld., 1 keer elke 4e nld., 1 keer elke 2e nld., 2 keer elke 4e nld.

1 mnd. : nog 1 keer elke 2e nld., 1 keer elke 4e nld., 1 keer elke 2e nld., dan 3 keer elke 4e nld.

3 mnd. : nog 1 keer elke 2e nld., 1 keer elke 4e nld., 1 keer elke 2e nld., dan 4 keer elke 4e nld.

6 mnd. : nog 1 keer elke 2e nld., 1 keer elke 4e nld., 1 keer elke 2e nld., dan 5 keer elke 4e nld.

Na de laatste reeks minderingen 3 nld. breien over de overige 51-56-61-66 st.

Kraagje :

Dan aan elke kant 4 st. afkanten en verder breien over de overige 43-48-53-58 st.

Op 7 cm (30 nld.) hoogte van het kraagje alle st. afkanten.

AFWERKING :

De mouwnaden aan elkaar naaien en hierbij rekening houden met een omslag van 4-4-5-5 cm.

De zijnaden van het vestje aan elkaar naaien.

In het linkervoorpand op 1,5 cm uit de kant 5 knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op 2 cm van de onderkant, het 2e op 1 cm van de bovenkant, de andere regelmatig verdeeld.

De knopen aannaaien.

De applicatie « appartient à... » op het linkervoorpand tussen 2 knoopsgaten naaien en hierbij 1 cm aan de rand middenvoor vrij laten.